

## BIBLIOGRAFIA

### *Diccionarios y glosarios*

BÉGUIN, André. *Dictionnaire technique de l'estampe*. Bruxelles, 1977, 3 vols.

Es un diccionario fundamental sobre las técnicas y modos de grabado, tanto antiguos como modernos. Descripciones rigurosas con aportaciones históricas contrastadas.

BLAS, J., A. CIRUELOS, C. BARRENA. *Diccionario del dibujo y la estampa*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1996.

Se ofrecen las definiciones en castellano de los principales términos que conciernen al dibujo y a la estampa.

MARTÍN, E. y L. TAPIZ. *Diccionario Enciclopédico de las Artes e Industrias Gráficas*. Barcelona: Edebe, 1981.

Se definen con solvencia los términos fundamentales relacionados con la gráfica de reproducción y más industrial, así como de los materiales y herramientas, maquinaria.

NADEAU, Luis. *Encyclopedia of printing, photographic and photomechanical processes*. Fredericton N.B., Canada: Atelier Luis Nadeau, 1980-90, 2 vols.

Una herramienta de consulta muy útil que ayuda a la comprensión de los procedimientos más actuales basados o intervenidos con medios fotográficos.

### *Sobre técnica*

Para una introducción a todas las técnicas del grabado en general, se pueden consultar los siguientes textos:

BRUNNER, Felix. *Manuel de la gravure*. Teufen: A.Niggli Ltd., 1962.

Es un manual trilingüe: francés, inglés y alemán.

CABO DE LA SIERRA, Gonzalo. *Grabados, litografías y serigrafías. Técnicas/Procedimientos*. Madrid: Esti-Arte, 1982.

DANIELS, Harvey. *Printmaking*. London: Hamlyn, 1974.

DAWSON, John. *Guía completa de Grabado e Impresión. Técnicas y materiales*. Madrid: Blume, 1983.

Manual elemental.

KREJ ČA, Aleš. *Las técnicas del grabado. Guía de las técnicas y de la historia del grabado de arte original*. Madrid: Editorial Libsa, 1990.

Texto bastante completo, con buenas recomendaciones técnicas pero con notables deficiencias de traducción al español, por lo que es más recomendable para los ya iniciados en el grabado. así como los siguientes textos, que se explican de manera más detallada:

HELLER, Jules. *Printmaking today*. London: Pitman, 1959 (ed. University of Southern California, 1971).

MAXWELL, William. *Printmaking. A beginning handbook*. New Jersey: Prentice Hall, 1977.

ROSS, John, Clair ROMANO. *The complete printmaker*. New York: The Free Press, 1972.

RUSS, Stephen. *A complete guide to printmaking*. London and New York: Thomas Nelson and Viking Press, 1975.

Describen procedimientos surgidos a partir de la segunda mitad del siglo XX, los siguientes libros:

FRANKE, Herbert W. *Computer Graphics-Computer Art*. New York: Phaidon, 1971.

GOETZ, Henri. *Gravure au carborundum, nouvelle technique de l'estampe en taille douce*. Paris: Maeght, 1969.

HAYTER, Stanley William. *New Ways of Gravure*. London: Oxford University Press, 1966.

HOWARD, Keith. *Non-toxic intaglio printmaking*. Grande Prairie, Alberta: Printmaking Resources, 1998.

NAGEL, Stewart. *The Collagraph*. New York: George Witterborn, 1973.

NEWMAN, Thelma R. *Innovative printmaking. The making of two and three dimensional prints and multiples*. New York: Crown, 1977.

RAMOS GUADIX, Juan Carlos. *Técnicas Aditivas en el Grabado Contemporáneo*. Granada: Universidad de Granada, 1992.

Uno de los pocos textos pensados y escritos en español, dedicado nomográficamente a las técnicas de adhesión. Aporta buenos consejos sobre la aplicación y características de los materiales.

RASMUSEN, Henry. *Printmaking with monotype*. London: Chilton Company, 1960.

WENNIGER, Mary Ann. *Collagraph printmaking, the technique of printing from collage-type plate*. New York: Pitman, 1975.

Describen las técnicas del grabado en madera, los textos anotados a continuación:

PAPILLON, Jean. *Traité historique et pratique de la gravure sur bois*. Paris: Simon, 1766 (reed. Paris: Editions des Archives Contemporaines, 1985).

Es el tratado sobre esta modalidad de grabado más antiguo que se conoce en Europa.

BIGGS, John. *The craft of woodcuts*. London: Blandford Press, 1968.

KAFKA, Francis. *linoleum block printing*. New York: Dover, 1972.

RUMPEL, Heinrich. *La gravure sur bois*. Genève: Bonvent, 1972.

Estos tres libros precedentes exponen los rudimentos de procedimiento de forma muy sencilla y comprensible, mientras que los siguientes ahondan en el proceso y la estampación.

BIGGS, John. *Woodcuts, wood-engravings, linocuts and prints by related methods of relief printmaking*. London: Blandford Press, 1958.

CHAMBERLAIN, Walter. *Grabado en madera y técnicas afines*. Madrid: H. Blume, 1988.

LARRAYA, Tomás. *Xilografía, historia y técnicas del grabado en madera*. Barcelona: Meseguer, 1964.

LALIBERTE, Norman. *Twentieth Century Woodcuts*. New York: Van Nostrand Reinhold, 1971.

ROTHENSTEIN, Michael. *Linocuts and woodcuts: a complete blockprinting handbook*. New York: Watson Gupstill, 1962.

ROTHENSTEIN, Michael. *New aspects of relief printing*. New York: Reinhold, 1960.

Los libros que siguen están dedicados exclusivamente a la técnica del grabado en metal. Cabe destacar en primer lugar los textos primigenios que desarrollaron de forma más completa este tema:

BOSSE, A. *Traicté des manieres de graver en taille douce sur l'airin...* Paris: chez le dit Bosse, 1645. (reed. facsímil: Gutenberg Reprints, Paris, 1979).

RUEDA, Manuel de. *Instrucción para gravar en cobre y perfeccionarse en le gravado a buril, al aguafuerte y al humo, con el nuevo método para gravar...*

Madrid: J. Ibarra, 1761. (Reed. con prólogo de Moreno Garrido, Granada: Universidad de Granada, col. *Archivum*, 1991).

Dan una visión clásica, detallada y muy recomendable del procedimiento del grabado en hueco, los textos detallados a continuación

BUCKLAND WRIGHT, John. *Etching and engraving. Techniques and modern trend*. London: Dover, 1973.

Tanto este texto como el siguiente aportan nuevos matices para el desarrollo de la técnica del grabado en metal

CHAMBERLAIN, Walter. *Manual del aguafuerte y grabado*. Madrid: Blume, 1988.

El autor es una gran autoridad en la técnica del grabado en metal y este texto es altamente recomendable, siempre que se tengan en cuenta los considerables fallos de traducción.

FLOCON, Albert. *Traité du burin*. Paris: Editions Claucier, Guéneaud, 1981.

Un clásico ineludible para los estudiosos de la técnica del buril.

GROSS, Anthony. *Etching, engraving and intaglio prints*. London: Oxford Paperbacks, 1970.

HAYTER, Stanley William. *New Ways of gravure*. New York: Watson-Gupstill Publications, 1981.

HAYTER, Stanley William. *About prints*. London: Oxford University Press, 1975.

El autor es una de las autoridades más destacadas sobre el grabado en el siglo XX. El concepto y desarrollo de la técnica explicada por Hayter, en estos dos textos, es imprescindible para la comprensión de la gráfica contemporánea.

LO MONACO, Louis. *La gravure en taille-douce: Art, histoire, technique*. Paris: Flammarion, 1992.

Un manual excelente, puesto al día que ilustra muy bien todos los procedimientos, tanto clásicos como actuales.

LUMSDEN, E.S. *The art of etching*. New York: Dover, 1962.

MELIS MARINI, F. *El aguafuerte*. Barcelona: Meseguer, 1973.

PETERDI, Gabor. *Printmaking. Methods old and new*. New York: Macmillan, 1980.

PLA, Jaume. *Técnicas de grabado calcográfico*. Madrid: Blume, 1977.

Un clásico que tiene la solvencia de la práctica del propio autor. Sus descripciones técnicas son aplicables.

STRAZZA, Guido. *Il gesto e il segno. Tecnica dell'incisione*. Milano: Ed. di Vanni Scheiwiller, 1979.

Es de los pocos textos dedicados a los diferentes conceptos de trazo en las artes gráficas. Interesante para los estudiosos de la percepción artística.

TERRAPON, Michel. *Le burin*. Genève: Bonvent, 1974.

TERRAPON, Michel. *L'eau-forte*. Genève: Bonvent, 1975.

### Tinta

APPS, E.A. *Ink Technology for Printers and Students*. New York, 1964, 3 vols.

BLOY, C. H. *A history of printing ink, balls and rollers 1440-1850*. London: The Wynkyn de Worde Society, 1967.

Recoge y detalla las principales recetas de fabricación artesanal de las tintas de impresión utilizadas hasta la primera mitad del siglo XIX. Básico para la historia de la tinta.

BURAGHINSKY, B.V. "Printing Ink" en *McGraw-Hill Encyclopedia of Science and Technology*, New York, 1977, vol 7, pp 123-128.

Descripción generalistas sobre las tintas de impresión.

*Introducción a las tintas de impresión*. Bilbao: Asociación de Investigación de la Industria gráfica. Eléspuru Hnos., 1969.

Útil para conocer las cualidades físicas y químicas de las tintas de impresión en general y, especialmente las industriales actuales.

### Papel

DE LA LANDE, Mr. *Arte de hacer papel segun se practica en Francia, y Holanda, en la China, y en el Japon...* Madrid, 1778 (reed facsímil Madrid: La Papelera Española, 1967).

Libro tradicional, sobre la historia de la manufactura del papel, traducido al español en el siglo XVIII.

GAYOSO CARREIRA, Gonzalo. *Historia del papel en España*. Lugo: Diputación de Lugo, 1994, 3 Vols.

HUNTER, D. *Papermaking, the history and technique of ancient craft*. New York: Dover, 1978.

Texto básico y siempre citado sobre la historia del papel. Es uno de los libros de referencia obligada sobre el tema.

LABARRE, E.J. *Dictionary of paper and papermaking*. Amsterdam: Swets & Zeitlinger, 1952.

Es un diccionario clásico y fundamental sobre el papel y su manufactura.  
TURNER, Silvie. *The book of fine paper*. New York: Thames & Hudson, 1998.

Se trata de un libro reciente dedicado al papel de calidad más artesanal y especialmente usado en arte. Tiene un amplio glosario de términos específicos. Se indican las principales manufacturas y se acompaña de muestras de papel actuales. Es básico para el papel moderno.

VALLS, Oriol. *Historia del papel en España*. Madrid: Empresa Nacional de Celulosa, 1978, 2 vols.

Es un libro básico para el conocimiento de la historia y el desarrollo de la manufactura papelera en España.

#### *Sobre historia del grabado en madera*

BIALLER, Nancy. *Chiaroscuro Woodcuts. Hendrick Goltzius (1558-1617) and his time*. Amsterdam, Ghent: Rijksmuseum/Snoeck-Ducaju & Zoon, 1992.

BLISS, D.P. *A History of Wood-Engraving*. London, 1928 .

CARTER, Thomas Francis. *The invention of printing in China and its spread westward*. New York: The Ronald Press, 1955 (2ª ed.).

COHEN, Monique, Natahlie MONNET. *Impressions de Chine*. Paris: Bibliothèque Nationale, 1992.

Catálogo de exposición muy útil para saber sobre el origen ancestral del grabado. Bien explicado e ilustrado.

FONTBONA, Francesc. *La xilografia a Catalunya entre 1800 i 1923*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1992.

GARRET, Albert. *A history of British Wood Engraving*. Tunbridge Wells: Midas Books, 1978.

HAMILTON, James. *Wood Engraving & the Woodcut in Britain, c. 1890-1990*. London: Barrie & Jenkins, 1994.

HIND, Arthur. *An introduction to a history of woodcut*. New York: Dover, 1965, 2 vols.  
Como todos los estudios de este autor, es un libro fundamental para la historia del grabado.

JACKSON, J., W.A. CHATTO. *A Treatise on Wood Engraving*. London, 1839 (2º ed. 1861)

STRAUSS, Walter. *Chiaroscuro*. Greenwich, Conn.: New York Graphic Society, 1973.

WESTHEIM, Paul. *El grabado en madera*. México: Fondo de Cultura Económica, col. "Breviarios", 1967.

#### *Sobre historia del grabado en metal*

ADHEMAR, Jean. *La gravure*. Paris: P.U.F. col. "Que sais-je?", 1972.

BERSIER, Jean-E. *La gravure, les procédés, l'histoire*. Paris: Berger-Levrault, 1963.

CATE, Phillip Dennis, Marianne GRIVEL. *De Pissarro à Picasso. L'eau-forte en*

*couleurs en France*. Paris: Flammarion, 1992.

FIGUERAS, Eva. "El primer tractat de gravat calcogràfic a Espanya" a *Butlletí del Museu Nacional d'Art de Catalunya*. Barcelona: Electa, 1993, pp 263-274.

MICIANO, Teodoro. *Breve historia del aguatinata*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1972.

WAX, Carol. *The mezzotint. History and technique*. London: Thames and Hudson, 1990.

### *Sobre grabado español*

AAVV. "El grabado en España" en *Summa Artis*. Madrid: Epasa Calpe, 1987-1988, vols. XXXI y XXXII.

AINAUD, Juan. "Grabado" en *Ars Hispaniae*. Madrid: Plus Ultra, 1962, vol XVIII.

CASANOVAS, Maria Aurora. "El gravat" en *L'Art Català*. Barcelona: Aymà S.A., 1958, 2º vol.

GALLEGO, Antonio. *Historia del grabado en España*. Madrid: Cátedra, 1979.

LAFUENTE FERRARI, Enrique. *Sobre la historia del grabado español*. 1ºed. en *Clavileño*, 1952. (2ª ed.: Bilbao:Caja de Ahorros Vizcaína, 1989).

### *Sobre grabado moderno y contemporáneo*

Estan dedicados al grabado moderno, de a partir de la segunda mitad del siglo XX, los siguientes libros:

AAVV. *Tyler Graphics. The extended Image*. New York: Abbeville Press, 1987.

CAREY, Frances, Antony GRIFFITHS. *Avant-Garde British Printmaking 1914-1960*. London: British Museum Publications, 1990.

CASTLEMAN, Riva. *La gravure contemporaine depuis 1945*. Fribourg: Weber, 1973.

CASTLEMAN, Riva. *Prints of the twentieth century: A history*. London: Thames and Hudson, 1976.

CASTLEMAN, Riva. *American Impressions. Prints since Pollock*. New York: Alfred A. Knopf, 1985.

FINE, Ruth E., Mary Lee CORLETT. *Graphicstudio*. Washington: National Gallery of Washington/ Prestel, 1991.

GILMOUR, Pat. *Ken Tyler Master Printer and the American Print Renaissance*. New York: Hudson Hills Press, 1986.

GOLMAN, Judith. *American prints: process & profs*. New York: Whitney Museum of American Art, 1982.

### *Sobre grabado y sociedad. Funcionalidad y comunicación*

Se habla del grabado en función de sus diversos aspectos sociales, políticos, religiosos, culturales, iconográficos, etc; como imagen popular y su vinculación al libro; como método reproductor e imagen prefotográfica, y también se

refieren a su aspecto crematístico, los libros anotados a continuación

BENJAMIN, Walter. "La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica" en *Discursos interrumpidos I*. Madrid: Taurus, 1973.

BOZAL, Valeriano. *La ilustración gráfica del XIX en España*. Madrid: Alberto Corazón, 1979.

DUMONT, Jean-Marie. *Les maitres graveurs populaires 1800-1850*. Epinal: l'Imagerie Pellerin, 1965.

DURAN SANPERE, Agustí. *Grabados populares españoles*. Barcelona: Gustavo Gili, 1971.

IVINS Jr., William. *Imagen impresa y conocimiento. Análisis de la imagen prefotográfica*. Barcelona: Gustavo Gili, col. "Comunicación visual", 1975.

Es uno de los análisis más inteligentes que se han hecho nunca sobre el papel desarrollado por el grabado antes de la aparición de la fotografía.

LAMBERT, Susan. *The image multiplied. Five centuries of printed reproductions of painting and drawings*. London: Trefoil Publications, 1987.

MARTÍNEZ MORO, Juan. *Un ensayo sobre grabado (a finales del siglo XX)*. Santander: Creática, 1998.

Una visión del grabado que potencia las sutilezas estéticas y funcionales del mismo, desde la perspectiva actual y por un gran conocedor del mismo.

MAYOR, A. Hyatt. *Prints and people. A social history of printed pictures*. New York: The Metropolitan Museum, 1972.

Una historia social del grabado llena de sugerentes ideas sobre el como, cuando y porque de este arte, a cargo de uno de los grandes especialistas sobre el tema.

RAMÍREZ, Juan Antonio. *Medios de masas e historia del arte*. Madrid: Cátedra (col. "Cuadernos Arte"), 1976.

### [Conocimiento de la estampa](#)

*A Code of Ethics for the Original Print*. Quebec: Conseil Québécois de l'Estampe, 1990.

Se marcan la normas sobre el concepto y consideración de estampa original en el grabado contemporáneo.

BELLINI, Paolo. *Manuale del conoscitore di stampe*. Milano: A. Vallardi, 1998.

Es uno de los manuales dedicados a esta especialidad más reciente y por tanto puesto al día. Aporta un glosario de términos técnicos, direcciones de los principales gabinetes de grabado y una competente bibliografía razonada.

GASCOGNE, B. *How to Identify Prints. A complete guide to manual and mechanical processes from woodcut to ink jet*. London: Thames and Hudson, 1986.

Un manual básico que ayuda a distinguir las principales técnicas del grabado. Bien ilustrado.

GILMOUR, Pat *Understanding prints: a contemporary guide*. London: Waddington Galleries, 1979.

Guía introductoria a la comprensión del grabado contemporáneo.  
Ilustraciones con detalles.

GRIFFITHS, A. *Prints and Printmaking*. London: British Museum Publications, 1980.

Manual sobre el grabado y la estampación en general con descripciones muy claras e informaciones fundamentales para el conocimiento de este arte. Glosario de términos específicos y buenas ilustraciones.

GUARNATI, G. F. *Bianco e nero. Avviamento alla comprensione e alla raccolta della stampa d'arte occidentale*. Milano: Hoepli, 1937.

Precedente italiano de los textos de SALAMON dedicados al conocimiento y al coleccionismo de la estampa.

MAYOR, Hyatt A. *Prints and People*. New York: The Metropolitan Museum of Art, 1971.

Una visión histórica y social del grabado muy original que se ha convertido en una referencia fundamental. Es muy útil además como observatorio de la funcionalidad, de la comunicación, del concepto y del contexto de la estampa.

SALAMON, Ferdinando. *Il conoscitore di stampe*. Torino: Umberto Allemandi & C., 1986.

Texto dedicado al conocimiento especializado de la estampa. El segundo contiene una reseña histórica sobre los principales maestros del grabado y sobre los principales aspectos técnicos. Trata el aspecto formal de la estampa y describe las grandes colecciones públicas, así como el mercado. Y aporta una amplia bibliografía clasificada.

VIVES, Rosa. *Del cobre al papel*. Barcelona: Icaria, 1994.

Manual dedicado a la imagen grabada y múltiple en general. Es una buena herramienta para la introducción al conocimiento del arte del grabado. Contiene apuntes técnicos, formales; cuadros sinópticos sobre historia; un glosario de términos específicos y bibliografía clasificada por concepto

### *Bibliografía sobre grabado no tóxico*

BOEGH, Henrik, *Handbook of Non-Toxic Intaglio. Acrylic resist etching, photopolymer film & solar plate etching*, Copenhagen: Folarget Boegh, 2003.  
ISBN 87-987757-2-3

CLARK, Nancy, Thomas CUTTER, Jean-Ann McGRANE, *Ventilation: A practical Guide*, New York: Center for Safety in the Arts, 1980.

GREEN, Cedric, *Green Prints*, Francia: Ecotech Design, 12èna edició 2003  
[www.greenart.info/history](http://www.greenart.info/history)

HOWARD, Keith, *Non-toxic intaglio printmaking*, Alberta (Canada): Printmaking Resources, 1998  
ISBN 0-9683541-0-1  
En el 2003 aparece una nueva edición corregida [www.keithhoward.org](http://www.keithhoward.org)

HOWARD, Keith, *Safe Photo Etching for Photographers and Artists*, Canada: Wynne Resources, 1991.

KANOFISKY, Nathan and Heather Arak-KANOFISKY, *Silicone intaglio workbook*, 1999

LONGLEY, Dianne, *Printmaking with Photopolymer Plates*, Adelaide (Australia):  
Dianne Longley at Illumination Press, 1998.

NADEAU, Louis, *Encyclopedie of Printing Photographic and Photomechanical process*  
Fredericton , N.B. (Canada): Atelier Luis Nadeau, 1980-90, 2 vols.

PONSAING, Eli , *Fotogravure en ny metode, photopolymergravure, a new method*  
ISBN: 87-21-00396-3

REDDY, N. Krishna, *Intaglio Simultaneous Color Printmaking*, Albany (New York):  
State University of New York Press, 1988.

RONI, Henning, *Screenprinting: Water-Based Techniques* , New York: Watson-Guptill  
Publications, 1991.

ROSSOL, Monona, *The Artis's Complete Health and Safety Guide*, New York: Allworth  
Press, 1994

ROSSOI, Monona and Ben BARTLETT, *Danger! Artists st Work*, Melbourne: Thorpe  
Publishers, 1996.

SACILOTTO, Deli, *Photographic Printmaking Techniques*, New York: Watson-Guptill  
Publications, 1982

SCOPICK, David, *The Gum Bichromate Book. Non-Silver methods for Photographic  
Printmaking*, London: Focal Press  
ISBN 0-240-80073-7

SPANDORFER, M., D. CURTISS and J.M.D. SNYDER, *Making Art Safely*, New York:  
Van Nostrand Reinhold, 1993.

*The Photo-Polymer plate in intaglio and relief printing*  
Sydney, Balmain: Studio INTAGLIO, 1994.

WELDEN, Dan and MUIR, Pauline, *Pritnmaking in the sun*, New York: Watson Guptill,  
2001

WOODMAN, Richard J., *Wood engraving techniques on new polymers*, 1991

#### Videos:

BØEGH, Henrik  
*NON-TOXIC INTAGLIO STEP BY STEP: Acrylic resist etching system, photopolymer  
film etching.*

Dinamarca: Folarget Boegh, 2000

ISBN 87-987757-0-7

[www.Grafiskeksperimentarium.dk](http://www.Grafiskeksperimentarium.dk)

HOWARD, Keith  
KEITH HOWARD'S NON-TOXIC INTAGLIO INSTUMENTAL VIDEO  
U.S.A.

